



社団法人 日本サウナ協会

# SAUNA

10月/219号

発行所 社団法人日本サウナ協会  
〒東京 03(5275)1541(直)  
FAX 03(5275)1543  
〒102 東京都千代田区六番町1  
(番町1番館ビル2F)

## 厚生省の「管理要領」の改正に合わせ、多くの府県で名称変更が進む

### 「その他の公衆浴場」へ呼称変更の状況

(平成6年10月7日現在)

| 府 県 名 | 変更の有無 |   | 変更年月    | 変更後の名称   | そ の 他                  |
|-------|-------|---|---------|----------|------------------------|
|       | 有     | 無 |         |          |                        |
| 北海道   | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 青森    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 岩手    | △     |   |         |          | 従前よりその他の公衆浴場と呼称        |
| 宮城    | ○     |   | 平成6年10月 | その他の公衆浴場 |                        |
| 秋田    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 山形    | △     |   |         |          | 従前より一般、特殊の区分なく「熱気」と呼称  |
| 福島    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 茨城    | ○     |   | 平成5年4月  | その他の公衆浴場 |                        |
| 栃木    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 群馬    | △     |   |         |          | 保健所での許可証に「特殊浴場」の呼称使用なし |
| 埼玉    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 千葉    | ○     |   | 平成6年1月  | その他の公衆浴場 |                        |
| 東京    | ○     |   | 平成3年12月 | その他の公衆浴場 |                        |
| 神奈川   | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 新潟    | ○     |   | 平成4年3月  | その他の公衆浴場 |                        |
| 富山    | ○     |   |         |          | 現在条例改正予定なし             |
| 石川    | ○     |   | 平成5年4月  | その他の公衆浴場 |                        |
| 福井    | ○     |   | 平成5年8月  | その他の公衆浴場 |                        |
| 山梨    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 長野    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 岐阜    | ○     |   | 平成6年4月  | その他の公衆浴場 |                        |
| 静岡    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 愛知    | ○     |   | 平成5年6月  | その他の公衆浴場 |                        |
| 三重    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 滋賀    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 京都    | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 大阪    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 兵庫    | ○     |   |         |          | 現在呼称変更予定なし             |
| 奈良    | ○     |   | 平成3年5月  | その他の公衆浴場 |                        |
| 和歌山   | ○     |   |         |          | 条例改正につき検討中             |
| 鳥取    | ○     |   |         |          | 変更予定あり                 |
| 島根    | ○     |   | 平成4年3月  | その他の公衆浴場 |                        |
| 岡山    | △     |   |         |          | 従前より特殊という呼称を用いていない     |
| 広島    | ○     |   | 平成6年7月  | その他の公衆浴場 | 条例改正時に検討               |
| 徳島    | ○     |   |         |          | 現在変更の意向なし              |
| 香川    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 愛媛    | ○     |   | 平成4年10月 | その他の公衆浴場 |                        |
| 高知    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 福岡    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 佐賀    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 長崎    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 熊本    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 大分    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |
| 宮崎    | ○     |   |         |          | 現在変更の考えなし              |
| 鹿児島   | ○     |   |         |          | 条例改正時に変更予定             |
| 沖縄    | ○     |   |         |          | 条例改正時に検討               |

## 13の県で「その他の公衆浴場」に変更

### 協会の「適切な名称に」の要請に応じて

従来から、サウナ施設の設置の許可を受ける時の、各都道府県(保健所)での許可区分の呼称は「特殊公衆浴場」という表現が使われている。この「特殊」という表現は非常に誤解を受けやすく、何とかこの表現を変えてほしいという声が多く、多くの協会会員の声から寄せられていた。

近年、自家風呂の普及から公衆浴場の転廃業が増え、施設数が減っていることから、公衆浴場を心身のリフレッシュを促す「ゆとり感覚の場」とか、地域住民の「ふれあいの場」にするとか、多様化を積極的に進めるとして、厚生省が「公衆浴場における衛生管理要領」を、平成三年八月に改正した。この機会をとらえて平成四年五月に、サウナ協会から各都道府県に対し「特殊公衆浴場」という呼

称を、適切な名称に変更してもらおうように要請した。各都道府県では、厚生省の「管理要領」の改正に合わせて、協会からの名称変更の要請に応じ、多くの府県が名称についても改正をしている。

このたび協会では、各府県の呼称変更状況を調査し、四十七の全府県から回答があり次表のようにまとめた。東京都、奈良県では協会

が通知した以前に改正しており、その後、各府県でも条例改正が進み、四十七都道府県のうち宮城県、茨城県など十三の県で改正され、変更後の名称はいずれも「その他の公衆浴場」としている。さらに、条例改正の行われていない三十の府県では、公衆浴場に係る条例の改正時に「変更する」「改正を検討する」等との回答となっている。

2面・講演「これからの経済動向について」①香川大学経済学部長 井原健雄教授 3面・サウナツアーからの報告④ 4面・「敬老の日」ご奉仕/「私とサウナ」沼尻良 6面・繁盛店(サンパリオ)

For Beautiful Human Life



## アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション。

芸術化産業をめざす Kanebo FOR PROFESSIONAL



新鮮なシトラスフローラルの香りが、使用后すばやく消えて、あとには爽やかな印象だけが残ります。洗練されたナチュラル指向、「ヴェクトゥール」シリーズ。

カネボウ 新メンズコスメック  
**VECTEUR**  
極微香・残香性ゼロ



カネボウヴェクトゥール  
全13アイテム 価格1,500~3,000円(税別)

# 「これからの経済動向について」① 多様な異質なものを前提として

香川大学経済学部長 教授 井原 健雄

平成6年6月9日高松市で開催された(社)日本サウナ協会全国総会における講演会の要旨です。

## 立場を交換し理解深め合う

私は去年でしたか、カナダのウイスラーへ行く機会がありました。ここは北米最大のリゾート地で、そのひなびた温泉へ車を二時間ほど飛ばして行ってみますと、温泉に入っているのは大体アジアの人が多そうですね。アメリカ人やカナダ人は、熱い日本の温泉はきらいですね。やっぱり温泉は東洋か？と思つていて必ずしもそうでない手がかかり一つみつきりました。和辻哲郎の「古寺巡礼」のなかに東西の風呂の話が出てくるのです。例えば、西洋ではローマでも風呂を楽しんでおられ、風呂の発祥の地である「パルス」という地名がイギリスにもあります。そのことから分かるようにイギリス人も風呂を大事にしている。ところがどうもアメリカ人は、バスルームとトイレが一緒になつて



お互いの立場を交換して理解を深め合うことで「ああそうか」と自分のこと世界のことが分かってくる……井原先生

か、直接そのようには書かないでヤング・アット・ハート、(気分はまだ青春ですよ)と謳っている。なかなかウイットがありますね。いま一つは、アメリカにはいろんな鉄道が走っていますが、それもウイークデーに乗ると、ウイークエンドに利用するのと

## 価格は人為的なものでない

またウイスラーでの山登りのゴンドラの料金表に面白いものを見かけました。もちろん子供は割引ですが、このほかに「ヤング・アット・ハート」としてピンクのハートのマークを付けた割引があるのです。何かと思えばお年寄りに対する割引料金でした。し

売り手はできるだけ高く売ろうとする。利潤を高めるのは当たり前のことです。逆に買い手はできるだけ良いものを安く買おうとする。それがぶつかるのが市場、マーケットであり、マーケットとして価格が決まるのです。だから人為的に片方が決めるということではない。例えば「今日は暑いからビールを飲みたい」と思う。けれど供給量が少なければビールの生産がどんどん増えて、やがて落ちてくわけでしょう。安すぎれば供給をしぶるので逆の動きが出る。

料金が違う、家族で行くと割引があるとか、バスポートを見せると割引されるなど、すべてきめ細かな料金体系が設けられております。それにもかかわらず日本の場合にはユニフォームプライシング、つまり画一料金、均一料金が非常に多いですね。

ことを前提にしています。またそれを前提にしてマニュアル化していくわけです。そうではなくて、現在ではむしろ異質なものを多様なものを、明確に認めていこう、きめ細かなサービスをしていきたいと思います。だから、料金一つ取ってもどうなのか、違った料金を設定するにはどうしたらいいの

かという課題が出てきます。そういう点で、同質性を前提とした画一的な政策、あるいは考え方を改めて、多様な異質なものを前提として、どういう政策を展開していくのか、足りないから補いましょう、助け合いましょう、ただし「これは当方にとって独自のものです」と、ぜひ強く主張してほしいと思うのです。

かという課題が出てきます。そういう点で、同質性を前提とした画一的な政策、あるいは考え方を改めて、多様な異質なものを前提として、どういう政策を展開していくのか、足りないから補いましょう、助け合いましょう、ただし「これは当方にとって独自のものです」と、ぜひ強く主張してほしいと思うのです。

かという課題が出てきます。そういう点で、同質性を前提とした画一的な政策、あるいは考え方を改めて、多様な異質なものを前提として、どういう政策を展開していくのか、足りないから補いましょう、助け合いましょう、ただし「これは当方にとって独自のものです」と、ぜひ強く主張してほしいと思うのです。

言ってみれば売り手の理論と買い手の理論と、それを調整するマーケットの理論というのがあります。そこが経済学のいちばんのポイントです。価格とはそういうもので、われわれが人為的に決めるものではないということが基本になります。

日本はとにかく何が何でも画一的で、同質的だとい

これはからの実質経済成長率は二%ぐらいだと言われている。これはフロアの増分であって、それよりも資産運用の方が何倍も高いですからね。今回のいわゆるデフレをもちましたのは「バブル」と言っていますが、私は全然そのように思っておりません。むしろ資産デフレ、日本経済がストック化しているにもかかわらず、ストックに対する対応、政策というものがきちんと出

せなかった、その「つけ」が、ようやくここにあらわれてきている。そういう気がしてなりません。フローとは、期間を設けなければ計れない単位、一年間でいくらの所得が、売上が、利潤が、投資が、雇用があったかということ。そうではなくともと資産がいくらかあるのか、土地は、不動産は、といった、そういうストックを前提にして、その

「一日30分、自分自身の時間を見つめる」などの13項目の「健康づくりのための休養指針」を厚生省の公衆衛生審議会健康増進栄養部会がまとめた。

「一日30分、自分自身の時間を見つめる」などの13項目の「健康づくりのための休養指針」を厚生省の公衆衛生審議会健康増進栄養部会がまとめた。

## 年末年始の宴会対策など 「下見会」に大きな反響が

第13回愛知県協会健康ランド勉強会

愛知県協会の第13回健康ランド勉強会が九月十三日午後一時から「わんぱくゆ泉」(津市出本郷町)で開催され、十八名(事務局二名)が参加。

自己紹介の後、体験入浴の感想、関連しての質疑応答が行われた。

### 深夜料金の値上げ

Q 深夜料金の値上げにお客様の反応は？  
A 当初はフロントでお客様に説明して納得して頂いた。いまはスムーズです。その後の営業成績からみて値上げして正解だったと思います。

Q 常宿者のチェックアウトの方法は？  
A 館内放送でチェックアウトをうながすと、ほぼ一〇〇%出ていきます。

Q ニュー、料金、営業(セールス)など各店の対応が述べられた。その中で、東洋健康ランドでは九月九日、十日「下見会」を実施したところ、大きな反響があった。中華、洋食、ふぐの各五人盛り、懐石一人盛りなどの料理を展示し、お客様に試食してもらった。中華と懐石に人気が集まった。

Q 議事に入る前に、関西協会土肥事務局長より、十一月八日、九日大阪のニュージャパン観光で開催される「全国温泉施設オーナー研修会」の概要説明、出席の勧誘が行われた。

議事は、まず①健康ランドの新設、近隣状況について副島理事より具体例を挙げて説明が行われた。

②年末年始の宴会対策について、売上予算、料理メ

「一日30分、自分自身の時間を見つめる」などの13項目の「健康づくりのための休養指針」を厚生省の公衆衛生審議会健康増進栄養部会がまとめた。

これは、生活のリズム、時間的要素、空間的要素、社会的要素の四つからみた休養を柱に構成された13項目からなる。

各要素の中では①睡眠は気持ちのよい目覚めがパロメータ

で、少なくとも一日六時間以上が標準的。さらに入浴で身体もリフレッシュしたい。

②一日30分ほどでもいいから、自分の時間をつくってポーツ

としたり、読書や音楽に当てる時間をつくりたい。長めの休暇でゆったりとした休養を。

③近くの公園などの身近な場所を見つめなおし、憩いの空間をつくりたい。

④ボランティアやサークル活動などに楽しく無理のないように参加するなどと呼びかけている。

「一日30分、自分自身の時間を見つめる」などの13項目の「健康づくりのための休養指針」を厚生省の公衆衛生審議会健康増進栄養部会がまとめた。

「一日30分、自分自身の時間を見つめる」などの13項目の「健康づくりのための休養指針」を厚生省の公衆衛生審議会健康増進栄養部会がまとめた。

# 薪をたくサウナストーブが普及

(社)日本サウナ協会理事 中野 佳則

本場フィンランドにはサウナ設備メーカーが数多くあるようですが、製品のほとんどは家庭用規模の製品です。公共のサウナでも日

本のような五十平方メートル以上もあるような大きなサウナルームは作りませんので、電気式ストーブならせいぜい三十キロワット程度が最大級のもののようです。フィンランドではサウナストーブの形式もいろいろあって、都心の家庭用のほ

社団法人日本サウナ協会主催の「第3回オーナー研修会」が左表の日時、会場、スケジュールで開催される。健康ランド、サウナ経営者はもちろん広く温浴施設の経営者の方々にも参加いただき、「来年の景気動向」「温浴施設でのカラオケビジネス」についてホットな情報を聴き、分科会では参加各店(事前にアンケート)の実績数値の情報交換、最近実施してヒットした事例についてディスカッションを行い、今後の事業展開の方向を探ろうというものである。



今堀 先生

▼参加費 協会員二万円(研修会のみ参加は一万四千元)／その他二万五千円(同一万九千元)／交通費、宿泊費は自己負担／現地集合、現地解散です。▼特典 季刊カラオケビジネス最新号贈呈

健康ランド・都市型サウナ

▶11月8日(火)~9日(水)大阪◀

## 全国オーナー研修会開催ご案内

- 日時 平成6年11月8日(火)開会 13:00 (受付12:40より)  
9日(水)分科会II 10:00
- 会場 ニュージャパン観光(株)7階会議室  
〒542 大阪市中央区道頓堀2-3-28 ☎06-211-0833
- 研修内容
  - ▼経済セミナー 13:30~15:00  
「来年の景気動向」一ポスト大不況の日本経済—  
経済評論家 今堀 努氏
  - ▼情報ガイド 15:00~15:30  
「温浴施設に於けるカラオケ事業論」  
総合ユニコム(株)  
カラオケビジネス編集長 湯本 隆信氏
  - ▼分科会 I 15:40~17:30  
\*A会場…健康ランドグループ  
\*B会場…都市型サウナグループ  
〈分科会テーマ〉  
①平成6年(1月~9月)業績数値の情報交換と質疑応答  
②最近実施してヒットした事業及び平成7年に実施を  
考えている戦略・政策の情報交換と質疑応答
  - 〔入浴〕 17:30~
  - 懇親会 18:30~20:00 (ニュージャパン5階 敦煌店宴会場)
  - ▼分科会 II 9日 10:00~12:00  
前日に引き続き分科会質疑応答 (同会場で)
  - \*解散 大阪南港のテーマパークATC自由見学など

※締切期日10月25日(会場の都合で定員百名になり次第締め切ります)  
申し込み、お問い合わせは(社)日本サウナ協会事務局まで。



スモークサウナの熱源



フィンランドサウナ協会内の薪ストーブ

とんどは電気のようにですが、郊外の家では、薪ストーブが一般的なようです。私たちの一行を乗せてくれたバスはの運転手も最近電気と薪のふたつのサウナを作ったと話していました。

フィンランドで薪ストーブの人気の高いのは、その熱のまろやかさと手間をかける楽しみのためであると聞きました。ビタレストの小屋でみんなで入ったサウナも薪のストーブでしたが、確かにその温もりのマイルドさは理解ができます。チカチカするような感触がまったくありません。

気候からサウナストーブとともに暖炉や一般暖房用ストーブも必要があるようですから薪を焚くサウナストーブが普及しているのもうなずけます。

またムーラメのサウナ村に展示されているような大昔のスモークサウナが過去のものだと思つたらおまじがいです。最近フィンランドでは若者を中心に、サウナはやはりスモークサウナが良いと、流行し始めているという話を聞きました。

もちろん、スモークサウナという名のサウナストーブはありません。小屋から建てるわけで、中に石を積んで炉を作り、そこで薪を燃やして石を焼くこと五、六時間、それから煙を追い出して入るわけです。もうこれは単に「サウナに入る」ことにとどまりません。

薪のサウナとスモークサウナの違いは煙突があるかないかの違いです。スモークサウナは煙突がなく、室内でじかに薪を燃焼させます。すすで真っ黒になりますが、その小屋には自然の香りが染み着くというわけです。しかも全身が包み込まれるような熱の伝わり方

### お便り

### ください

会員各位のコミュニケーションの場として「SAUNA」の紙面を生活用ください。会社の行事や人事異動、レクリエーション、同好会活動など何でも歓迎します。

(社)日本サウナ協会  
SAUNA係

### グリーンツーリズム

農林水産省が「農村漁村でゆとりある休暇を」との趣旨で提唱、全国で二五のモデル市町村を指定し構想策定を求めている。もとはヨーロッパ各国で急速に普及している「アグリツーリズム」(農村休暇)で、宿泊施設を持つ農家あるいは家庭で

バカンスアパートメントを利用、かなり安い費用で滞在型レジャーを楽しむことができる。フランスでは農家三万四千戸が宿泊設備を持つほか一万二千のバカンスアパートがあり、アグリツーリズム用のベッドの総数は五十万床に達する。

リープルのボディソープはリープルです。

ご存知ですか?

その第一は形。新たに取手をつけて持ちやすく、扱いやすくなりました。メンテナンス時の取り扱いは手軽にしたニューフォルムです。

第二は、色。新たにプラスしたパールの輝き、ひとさわやかに体感の好イメージを演出し、売店への注目度を高めることとして。

そして第三が、低刺激性のリン酸系シャンプーの登場。洗い上りのサラサラ感をアップすると同時に、目に入っても痛くない安全性を高めた安心商品です。

人にやさしくの気持ち大切に、みなさまの経営活性化を応援いたします。



写真見はマレーシア産パームヤシ

パーム & アロエ  
パームオイルアロエエキス



金天目 織部 海流し

KUNIMATSU 白磁

とって

**リープルは取手つき!**

体感販売で経営活性化——お気軽にお問い合わせ下さい。  
浴室・浴場での使用体験と売店の販売を結んだ体感販売で  
業務用経費を大幅に低減いたします。

全旅連協定商社会員 全旅連青年部推奨メーカー 社団法人日本温泉協会特別会員

株式会社 777化学  
〒453 名古屋市中村区沖田町390番地  
TEL (052)471-1111 FAX (052)471-1112

おもてなしにふさわしい。オリジナルチャイナシリーズ(洗面化粧台用)



近年、友人たちとサウナの話をして驚くことはサウナの入浴経験があるなしにかかわらず、彼らがサウナのことを良く知っていることである。私が最初にサウナを体験したのは、二十三年以上も前。

# 私とサウナ

題字は中野幸夫会長

沼尻 良

フィンランドの湖畔のサウナは、丸太小屋の典型的なサウナで、その快適さ美しさに感激し、友人をつかまえてはその話をしたのを覚えている。当時は今ほどサウナのことを知る人は多くなかった。私の友人の中にもサウナ愛好者は少なくない。彼らの話を聞いてみると、愛好家にも二つの流れがあるようだ。一つは町中の商業サウナを利用する人達、そしてもう一つは自宅や別荘にサウナを備え日常的に入浴している人達である。後者には初めてのサウナ体験が友人宅であるとか、外国であるといった人達が多く、サウナ入浴の習慣はないがサウナ好きだという潜在的なサウナファンも多い。私自身どちらのサウナも好きで、町中の商業サウナもよく利用するが、気になるの



## 心身共にもみほぐされてカラオケ競演で盛り上がる

大阪のニュージャパン観光(中央区道頓堀二)のオペレーターさんたち約四十名が九月十四日、「敬老の日」の前日に大阪市立弘済院養護老人ホーム(吹田市古江台六丁目)を慰問、健康サービスマスクやカラオケ交流会などで、お年寄りたちの体と心をもみほぐした。これはオペレーターさんたちが「ご奉仕」と呼んでいるボランティア活動で、同院のお年寄りたちをニュージャパンの店へ招待する年と、オペレーターさんたちが同院を訪れる年と交互に行われ、訪問の今回は実

# 「敬老の日」ご奉仕

## ニュージャパン観光のオペレーターさんが老人ホームに出張健康サービス

に三十五回目になる。昼過ぎ、観光バスでオペレーターさんたちが同院寿楽館に到着、座敷で待っていた大勢のお年寄りの歓迎を受けた。顔なじみを見つけ再会をよるこぶ笑顔があちらこちらで見られた。ニュージャパン観光の中野佳則副社長が「この日を楽しく

本館の二か所に分かれ、約七十名のお年寄りが順番にマッサージを受けた。それぞれが、よもやま話にうちとけ、笑顔がこぼれて、お年寄りたちは心身共にもみほぐされた様子だった。一時間で健康サービスマスクを再び寿楽館に集まり、次はカラオケ交流会で楽しむ。双方から三人の代表が出演してのど自慢を競い、声援と拍手にわいた。この後、ニュージャパンからお土産の贈呈があり、同院棟本院長から中野副社長に西尾大阪市長からの感謝状が贈られた。午後三時ごろ、来年の再会を約してオペレーターさんたちは、年寄りたちに見送られて帰路に就いた。



写真①カラオケ競演を楽しむ。②西尾大阪市長からの感謝状を披露する中野副社長。③木下さんの訪問挨拶。



## 四国支部平成六年度総会

### 10月に第一回研修会計画

## 結束力を高め活性化を図る

四国支部は「平成六年度定期総会」を九月十四日高松市内のホテルで昼食を交えながら和やかに開催。開会に当たって深田会長から「六月に四国支部がホスト役を務め高松で開催された全国総会はおかげで成功裏に終わり、今後ますます


す四国支部の結束力を高め活性化を図れる支部として頑張っていきたいと思います」とあいさつが述べられた。総会の前には千代田生命保険渉外課長・坂口豊史氏より厚生年金基金の説明を聞き、質疑応答が行われた。総会に入って、のテ

## お肌にやさしい植物エキス配合

|   |  |
|---|--|
| <p>●ボディソープ●</p>  <p>ハーブナチュラル HB-10L<br/>ボディソープ専用詰め替え容器 (1,000ml) に入れ替えてご使用下さい。</p> | <p>●リンスインシャンプー●</p>  <p>ハーブナチュラル HR-10L<br/>リンスインシャンプー専用詰め替え容器 (1,000ml) に入れ替えてご使用下さい。</p> |
|---|--|

株式会社クロバーコーポレーション  
清潔なお肌にさわやかさが香る  
本社 大阪市東成区神路2-1-4 TEL.(06)981-7037  
東京支店 東京都墨田区緑4-16-9 TEL.(03)3634-3511 (第2柏ビル)  
その他  
・ヘアシャンプー  
・ヘアコンディショナー(リンス)もごさいす。

## サウナの御繁栄は ゆったりムードから



リクライニングチェア(油圧式)  
サイドテーブル  
仮眠ベッド(油圧式)

〈サウナ用〉  
ガウン、パンツ  
バスタオル、フェースタオル(名入れ織込み)  
タオルケット、毛布  
サウナ室マット

〈カプセル用〉  
マット、マクラ、パッド  
毛布、シーツ、毛布カバー  
ピロケース、ガウン  
バスタオル、フェースタオル

K.K. ジャクラン商事  
〒130 東京都墨田区緑1-2-13 ☎03-3635-1321

特選石鹸です(協会マーク刻印入)  
「社団法人」  
日本サウナ協会指定

# 事務局を強化会員拡大に傾注 研修会、共同仕入れなど推進する

宮城県支部会

九月二十日午後三時から宮城県名取市の東北健康スタジアムテルプで、賛助会員もふくめ十四名の会員を集め、宮城県支部会が開かれた。

加畑会長から「事務局を強化し会員拡大に努める」との力強いあいさつ。その後、事務局より支部の収支報告書の説明が行われた。その



あと、本部から参加した五味専務理事から六月に高松で開かれた全国総会での報告議題として、全国献血キャンペーン、全国オーナー研修会、韓国あかすりツア一、さらに報告で、サウナ健康士、施設管理士、SGリンズインシヤンプー、公的金融機関融資についての説明が行われ、質疑が交わ

大を訴える加畑会長

された。ついで、新規会員として青森県八戸市の東北興業有限会社が紹介され、出席の金成支配人があいさつされた。

### 厚生年金基金の勉強も行う

このあと、宮城県支部の今年度の事業計画について加畑会長から、県および近隣の会員拡大、サウナ事業の見学と研修会、共同仕入れの取り組みについて述べられた。特に、会員拡大には「会員、賛助会員の協力を得ながら事務局が東北地域を精力的に回ることとなります。また、共同仕入れも賛助会員に良くして安い物品があれば全会員に知らせたい」などが話された。

以上で予定の議題を終え、厚生年金基金の勉強会が行われ、住友信託銀行の石田室長、西村課長からスライドによる説明を受け理解を深めた。

この後、会場を移し、和やかに懇親を深めた。写真は開会のあいさつで会員拡大を訴える加畑会長

は両者の間に大きな壁があることである。勿論、両者には利用者の違いや求める対象が異なるといった特質があり、性格が違ふのは当然で、むしろ良いことである。しかし、どちらにも共通して求められるのは、サウナは「良いサウナ」でなければならぬということである。この話になると、町中商業サウナ派はいささか劣勢である。

「良いサウナ」とは、快適なサウナである。快適なサウナは、適切な温度や湿度、換気や照明、室内の仕上げなど多くの要素により作られる。「快適」というと日本の商業サウナでは、施設の豪華さとか、サービスなどのソフト面が強調されるが、この方面では既に諸外国の施設に比べ格段充実しているであろう。サウナは息苦しい、温度や湿度が高すぎる、あるいは低すぎるなどの理由でサウナ入浴を避けている人も多い。今必要なのはサウナ自体の快適さで、適切な温度、湿度、換気といった地道な調査、研究であろう。

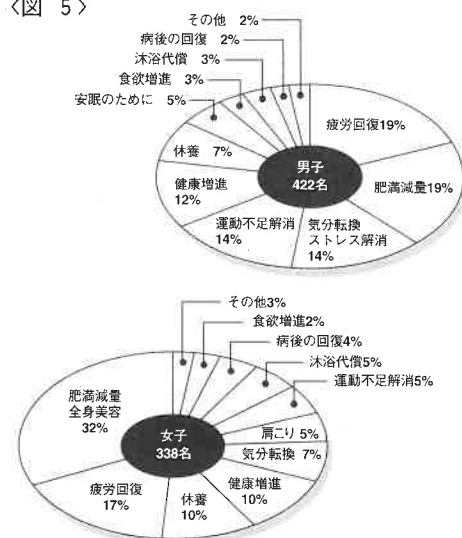
ぬまじり りょうり一九四九年生まれ。建築家。OJMスタジオ・主宰▽主な作品、猿江の家／軽井沢の別荘／大原の家／佐倉の家／佐原の家／その他住宅、別荘多数▽著書「サウナをつくる」設計と入浴法のすべて(建築資料研究社発行、九二年五月第一刷)

## 目的別サウナの利用法

仕事の疲れをとるため、美容のため、健康づくりのためなど、サウナに入浴する目的は、人によってさまざまです。図5の円グラフは、月間1000万人を超すというサウナ愛好者の、目的別の割合を表したものです。

男性では疲労回復が、女性では減量・美容がその一位ですが、こうしたサウナ効果は、主として入り方と温度に左右されます。

〈図5〉



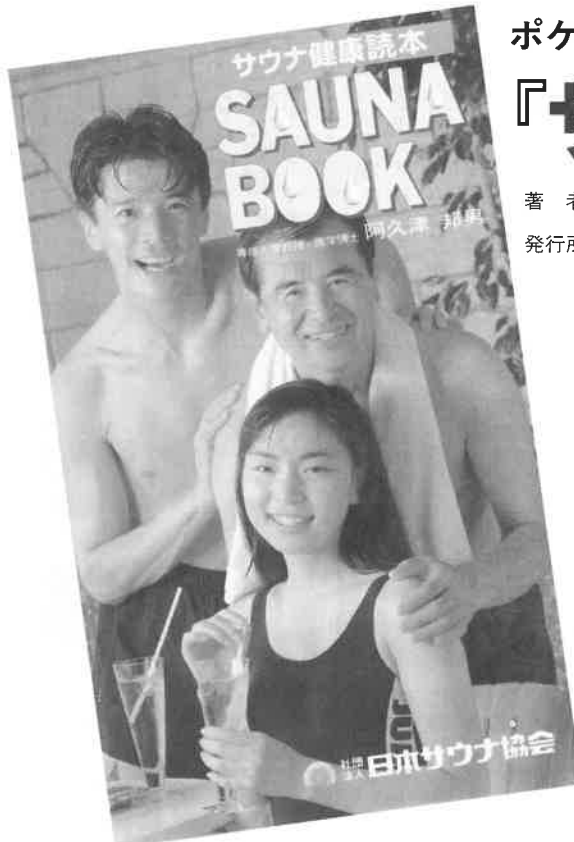
28・29ページより抜粋

## ポケット判、サウナ入浴法と効用が早わかり 『サウナ健康読本』発売!

著者 阿久津 邦男先生  
発行所 社団法人日本サウナ協会

- 『サウナ健康読本』もくじ  
(サウナ健康法)
- ・サウナ健康法の時代
  - ・サウナの由来と発達の背景
  - ・土曜日はサウナの日
  - ・なぜサウナは健康によいのか
  - ・体内に四つの体温計
  - ・サウナ風呂のいろいろ
  - ・サウナの上手な入り方ルール
  - ・約100度のサウナになぜやけどをしないのか
- (サウナの入り方)
- ・サウナの入り方を工夫しよう
  - ・目的別サウナの利用法
  - ・サウナならではの身体効果
  - ・冷水浴と交代浴
  - ・肥った人の落汗減量
  - ・疲労回復のためのサウナ浴
  - ・眠りをさそうサウナ浴
  - ・美容のためのサウナ浴
- (遠赤外線サウナ)
- ・遠赤外線とは何か
  - ・セラミック素子の熱源
  - ・温度が低い遠赤外線サウナ
  - ・汗がよく出る遠赤外線サウナ
  - ・血圧・脈拍の変化

「サウナの利用者に対するその効用を正しく理解していただき、各人の状態に応じた利用方法を普及させることにより、国民の健康づくりとサウナ業界の健全な発展を願って」(厚生省生活衛生局指導課長塩田幸雄氏の序文から) このたび小冊子を発行。著者は専修大



ポケットサイズ(9×14.5cm)/62ページ  
定価1冊200円/ご注文、お問い合わせは日本サウナ協会事務局まで。

サウナ、こんな症状が現れていませんか?

- ・室内が汚れてきた
  - ・温度が上がらない
  - ・温度計や砂時計がこわれた
  - ・照明がつかない
  - ・電気が入らない
  - ・サウナストーンがない
  - ・場所を移動したい
  - ・使用しないので引き取ってほしい
  - ・定期的に管理調整してほしい
  - ・新しいサウナがほしい
  - ・より効果的なサウナ活用法を知りたい
- その他、さまざまな問題に  
対応できます。ご相談ください。



# サウナのメンテナンス

サウナの改修工事等は、当社工場直結の独自システムで、スピードアップが計られ、サウナ営業のロスを防ぎます。

年齢・性別を問わず、全国の健康を大切にされる方々にお選びいただいているのがサウナです。しかし、これまではなかなか全国的なサービス体制が整っていないとはいえませんでした。当社は快適にサウナをお楽しみいただくためのメンテナンスやアドバイスを専門に行う会社です。家庭用・業務用を問わず、ご使用中のサウナに何かご不満な点がございましたらぜひお電話ください。どこのメーカーの製品でも、全国約40カ所のネットワークでプロの係員がご相談をお受けします。

サウナのトップメーカー  
**サニーペット**  
株式会社

サニーペットグループ 家庭用から業務用まで  
**サウナメンテナンス株式会社**  
〒151 東京都渋谷区初台1-3-2

(代表) (フリーダイヤル)  
☎03(3370)0261 ☎0120-09-0261

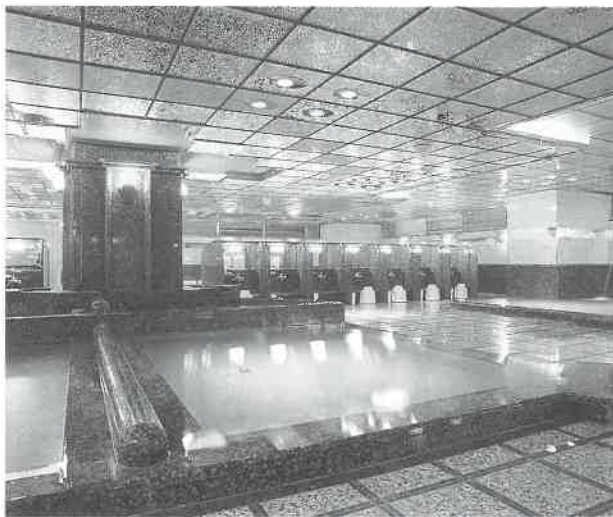
資料請求  
サウナ協会

# お客様にゆったり過ごして頂く

## "安心と清潔感"の2本柱を大切にする

### サウナ・サンパリオ (金沢)

金沢市の中心、ビジネス街に近い立地の「サンパリオ」(東力三丁目、株式会社永和商事)は典型的な都市型サウナである。近代的な外観の五階建て



ビル、内部の装いもなかなかゴージャスで落ち着いた雰囲気だ。駐車場のスペース二三〇台。ロッカー数は女性三五〇、男性六〇〇のあわせて九五〇基。といった営業規模である。

店内に入ると、まず気づくのは、エレベーターが男性専用と女性専用に分けてあり、それぞれ異性専用の施設のあるフロアには止まらないように配慮されていることである。

一階にはフロントとロビーのほかゲーム・カラオケコーナーがある。二階は男性大浴場、同休憩室、それに男女それぞれのマッサージュルーム。三階はレストラン、喫茶・ラウンジなどの飲食部門が集まり、ここはいわば男女共通のフロアになっている。この階にはほかに娯楽室(マーじゃん)や多目的ルームもある。そして四階は女性大浴場、五階には同休憩室、それにエステティックルームなどがある。さらに屋上には二



写真上は近代的な外観と大浴場。左は遠赤外線高温サウナ。

五階プールも。大浴場は男女とも同じ規模で、遠赤外線の高・低音サウナをはじめ各種タイプが楽しめるワイドなバスタブ、ジェットシャワーなどを備えている。

一日の平均の入浴客数は八〇〇人(うち女性は二五〇人)ぐらい、シーズンの七・八月、十一月・三月は一日一〇〇〇人を超える。



同店での料金清算はすべて、この光ファイバー・キー一本でOK!

この夏は特に暑かったため、プラス効果があった。年末年始は宴会でにぎわう。

宮原常務は「客層の主体は三〇〜五〇代の働き盛りの中間管理職、中小企業のオーナー、片町(飲食街)の女性オーナーなど。それに県外から金沢へよく来る出張ビジネスマンなどで、全般にちよつとグレードが高いのが特徴です。健康な人が健康状態をキープするために通ってこられます。最近はお年寄りが減って、若い女性がふえる傾向にあります」と分析している。

## 実のあるイベントに心掛ける

毎年六月には「オープン〇周年記念感謝祭」を行うのが恒例になっている。今年には六周年を祝って「飲食フェア」を開催、季節感のある飲食を安く提供した。

このほか招待券を贈呈したり、女性サービスターを設けたり、実のあるイベントを心掛けている。

宮原常務は「安心と清潔感の二本柱を大切に、お客

## 光ファイバー・キー方式を採用

同店での料金清算はすべてハイテクシステムの「光ファイバー・キー方式」を採用している。これは全国で初めてのことで、入浴料からロッカー・キー、レストラン、自動販売機、電話などが、この一本のキーで利用できる、フロントとコンピュータでつながっている。料金後は後払いでOK。盗難の心配もない。お客様は「これは便利だ」と好評を得ている。



## 秋の味覚・キノコとイクラ

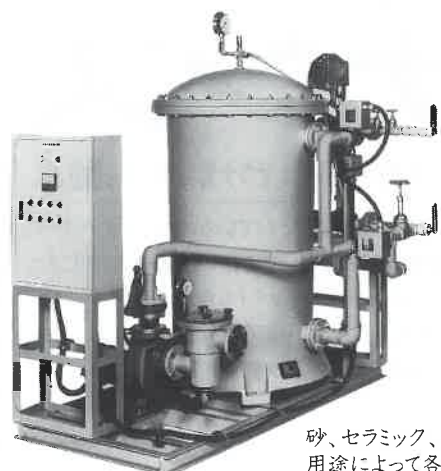
▼：秋の味覚。山の幸の代表、キノコでは極め付きのマツタケが今月のみの味。カナダ産や韓国産は菌ざわりは楽しめるも香りはないに等しいので、香り高い国産を一本張り込んで質を整え、異国産で量を補うのが常道です。

▼：マイタケ、シメジ、エノキ、シイタケなどが人工栽培ですっかり香りも味も劣化してしまっただけに、一本の国産マツタケの値段

ちはいや増すものがあります。

▼：海の幸では、生イクラも今月からがしゅん。50℃くらいの湯に浸し、白濁する表面の薄い膜をはがすと一粒ずつがバラバラに。これを酒と醤油を混ぜた中に浸けて冷蔵庫で保存すれば、三日目あたりから食べごろ。イクラ丼に手巻きずし、あえものに、塩イクラでは味わえない、このうまさ絶品です。

## metos 活水フィルター



砂、セラミック、無煙炭、活性炭等用途によって各種濾材が選べます。

## 『水』改革。

リゾートやレジャー施設、スポーツ、健康施設、そして日常の生活にとって「水」はますます重要な役割を占めています。

メトス「活水」フィルターは性能、耐久性、経済性と三拍子そろった画期的な循環濾過機で、当社の長年にわたる研究開発と八〇〇〇台に及ぶ納入実績。これはお客様の確かな信頼の証しです。

—— 水は文化のバロメーター。



フレッシュな空気が体に欠かせないように、日々の生活にはいつも新鮮な出会いが必要です。暮らしの中にサウナがあれば、何かが変わる。何かが始まる。野趣があり、日々新鮮で快適。そんな気分を満たしてくれるのが本場フィンランドのメトスサウナです。

## metos SAUNA

日々新鮮。  
暮らしの中にサウナ。